

# RDC

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité</b>	<b>4</b>
1.1	Utilisation conforme	4
1.2	Symboles utilisés	4
1.3	Consignes générales de sécurité	4
1.4	Groupes cibles et qualifications	5
<b>2</b>	<b>Présentation de l'appareil</b>	<b>6</b>
2.1	Contenu de la livraison	8
2.2	Caractéristiques techniques	8
2.3	Stockage	8
2.4	Déclaration du fabricant UE	9
<b>3</b>	<b>Montage</b>	<b>10</b>
3.1	Monter le boîtier	10
3.2	Raccorder la commande	11
3.3	Raccorder le profil de contact de sécurité (sécurité 1)	12
<b>4</b>	<b>Mise en service</b>	<b>13</b>
4.1	Activer/Désactiver la fonction « homme mort »	14
4.2	Contrôler le sens de fonctionnement du moteur	14
4.3	Régler le commutateur de fin de course du moteur	15
4.4	Régler la durée de fonctionnement (contrôle de la durée de fonctionnement)	15
<b>5</b>	<b>Programmation de l'émetteur portatif</b>	<b>16</b>
5.1	Effacer la mémoire du récepteur radio	16
5.2	Programmer la touche de l'émetteur portatif pour le fonctionnement par impulsions	16
<b>6</b>	<b>Raccordements et fonctions</b>	<b>17</b>
6.1	Borniers (présentation)	17
6.2	Commutateurs DIP	20
6.3	Boutons et voyants lumineux (DEL)	22
6.4	Raccorder un bouton-poussoir double et triple	25
6.5	Raccorder un bouton d'impulsion	25
6.6	Raccorder le feu d'avertissement	26
6.7	Raccorder le commutateur de fin de course en amont	26
6.8	Raccorder la barrière photoélectrique (sécurité 2)	27
6.9	Raccorder l'interrupteur d'arrêt d'urgence	28
6.10	Raccorder le dispositif de sécurité antichute	28
6.11	Autres émetteurs d'ordres	29
6.12	TorMinal	29
6.13	Temps de préavis	30
6.14	Fermeture automatique	30
6.15	Comportement de l'entraînement après identification d'un obstacle	32

**Sommaire**

<b>7 Récepteur radio</b>	<b>33</b>
7.1 Effacer la mémoire du récepteur radio	33
7.2 Programmer les touches de l'émetteur portatif pour les fonctions ouverture-arrêt-fermeture	33
7.3 Programmer la touche de l'émetteur portatif pour le mode de fonctionnement par impulsions	34
7.4 Supprimer la programmation de la touche de l'émetteur portatif	34
7.5 Supprimer la programmation de toutes les touches de l'émetteur portatif	34
7.6 Régler l'ouverture partielle	35
<b>8 Fonctionnement/Commande</b>	<b>36</b>
8.1 Commande par bouton-poussoir	37
8.2 Commande via l'émetteur portatif	37
8.3 Commande avec d'autres émetteurs d'ordres	38
<b>9 Entretien et maintenance</b>	<b>38</b>
9.1 Contrôle régulier	38
9.2 Garantie et service après-vente	39
<b>10 Démontage</b>	<b>39</b>
<b>11 Que faire en cas de dérangement ?</b>	<b>40</b>
<b>12 Plan de connexion (présentation)</b>	<b>43</b>

# 1 Sécurité

## 1.1 Utilisation conforme

La commande de volets roulants **RDC** doit être exclusivement utilisée :

- pour la commande des moteurs de volets roulants (puissance maximale du moteur 800 W),
- conformément aux instructions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice de montage et d'utilisation.

Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

La commande de volets roulants **RDC** (ci-après dénommée « commande ») ne doit en aucun cas être utilisée avec les moteurs de grilles à enroulement.

## 1.2 Symboles utilisés



Les consignes de sécurité sont associées à des mots d'avertissements écrits. Ces derniers indiquent le niveau de danger et la gravité des blessures ou dommages matériels pouvant résulter du non-respect des instructions et consignes de sécurité.

- **Danger** indique une menace de danger imminent, conséquence : blessure grave ou mortelle.
- **Attention** indique une situation potentiellement dangereuse, conséquence : blessure légère ou dommages matériels.



Indique des informations et remarques utiles.

## 1.3 Consignes générales de sécurité

Les personnes utilisant la commande ou chargées d'effectuer des travaux sur cette dernière doivent lire et comprendre la présente notice de montage et d'utilisation et respecter les instructions et consignes de sécurité qui y figurent.

Seules les personnes qualifiées (électriciens spécialisés) sont autorisées à effectuer des travaux sur la commande, par exemple, le montage, le raccordement et la mise en service.

Toujours conserver la notice de montage et d'utilisation à portée de main.

Respecter et se conformer aux règlements de prévention des accidents et aux normes en vigueur dans les pays concernés.

Respecter la directive « BGR 232 – fenêtres, portes et portails motorisés » établie par la caisse professionnelle de prévoyance (en Allemagne, applicable par l'exploitant).

En cas de fonctionnement avec système de fermeture automatique, respecter la norme EN 12453 et monter un dispositif de sécurité (par ex. une barrière photoélectrique).

Utiliser uniquement des pièces de rechange, des accessoires et du matériel de fixation d'origine du fabricant.

### 1.3.1 Télécommande

La télécommande est autorisée uniquement sur les appareils et les installations pour lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux ou le matériel, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres systèmes de sécurité.

L'utilisateur doit savoir que si la télécommande est utilisée pour des installations présentant des risques d'accidents - ce qui est à éviter dans la mesure du possible -, il doit impérativement garder un contact visuel direct.

Il ne faut utiliser la commande radio que si le mouvement du portail est visible et que personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement.

Ranger l'émetteur portable de sorte que toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal, soit exclue.

L'installation radio n'est nullement protégée contre les perturbations issues d'autres installations et appareils de télécommunication (par exemple, les installations de commande radio qui fonctionnent sur la même plage de fréquence de manière réglementaire). En cas de perturbations excessives, contacter le central de télécommunication compétent proposant des services de détection de parasites (radiocalisation).

Ne pas utiliser l'émetteur portable dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports, hôpitaux).

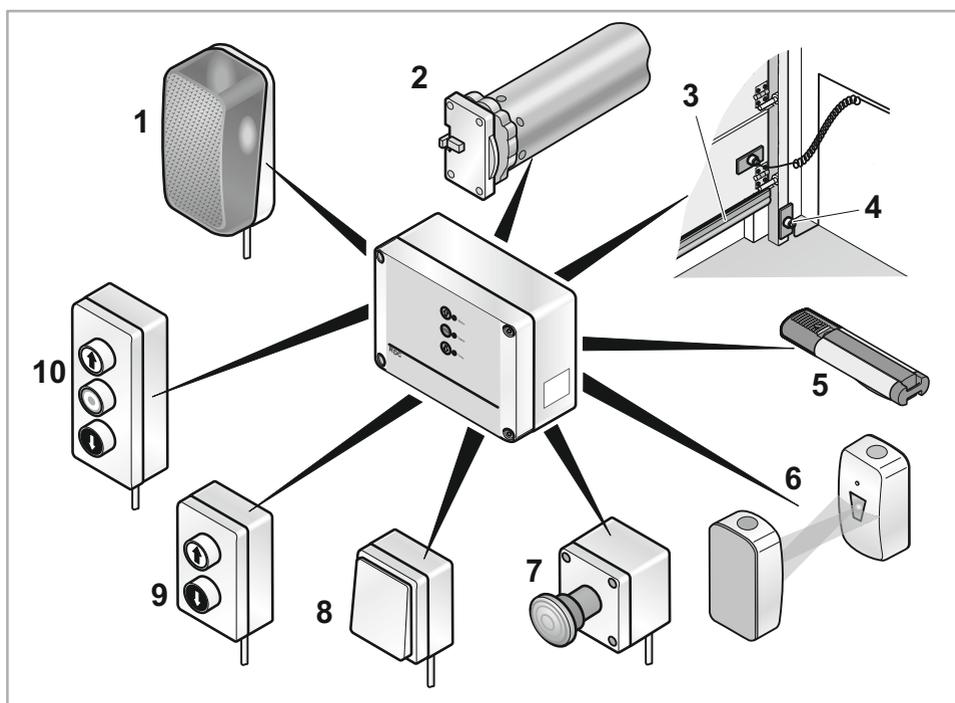
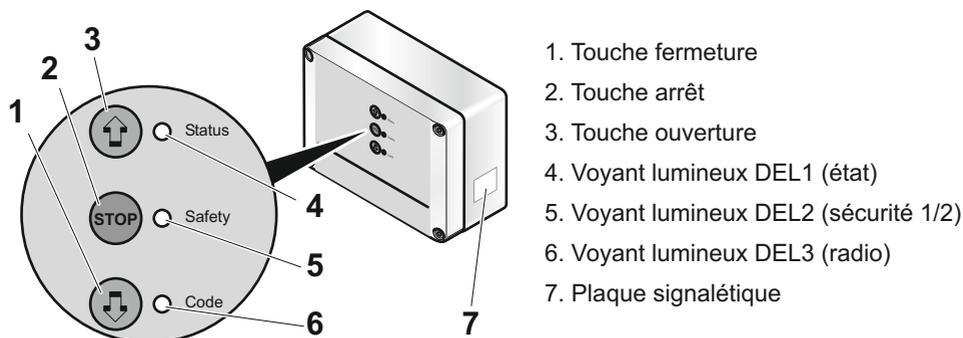
## 1.4 Groupes cibles et qualifications

**L'exploitant** doit s'assurer que la commande est employée dans son état initial (non modifié) et que le bon fonctionnement du dispositif de sécurité est contrôlé régulièrement par une personne compétente.

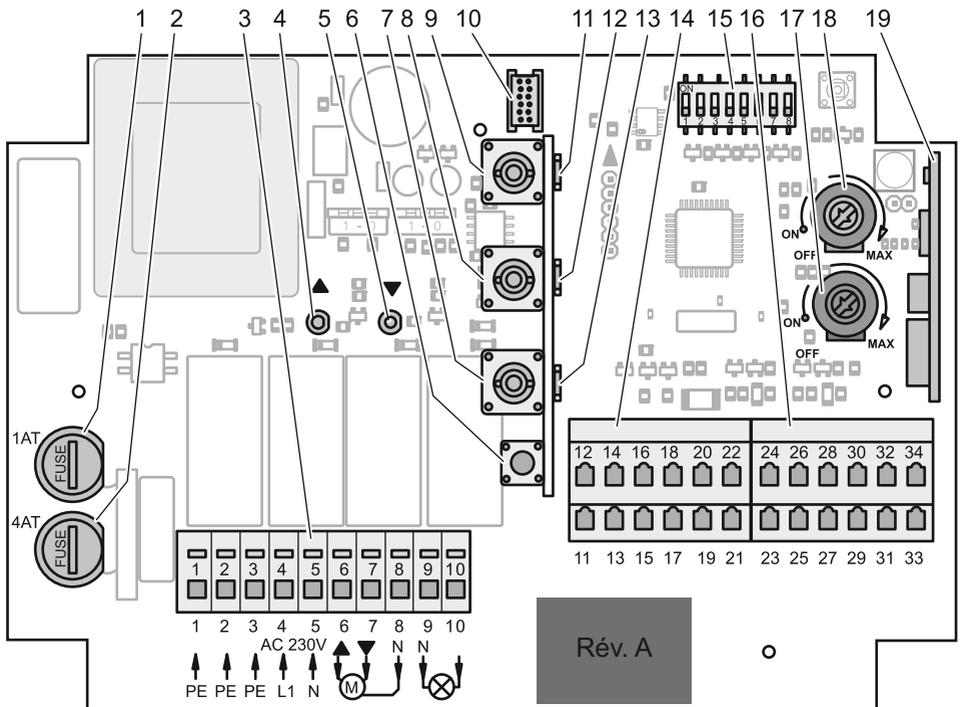
**L'utilisateur** peut piloter la commande via les boutons de commande ou un émetteur portable, conformément aux instructions de l'exploitant.

**Les électriciens qualifiés** sont habilités à réaliser des travaux sur la commande (par exemple, montage, raccordement, mise en service, contrôle, entretien ou démontage).

## 2 Présentation de l'appareil



- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Feu d'avertissement/éclairage         | 6. Barrière photoélectrique       |
| 2. Moteur avec sécurité antichute        | 7. Interrupteur d'arrêt d'urgence |
| 3. Profil de contact de sécurité         | 8. Bouton d'impulsion             |
| 4. Commutateur de fin de course en amont | 9. Bouton double                  |
| 5. Émetteur portatif                     | 10. Bouton triple                 |



- |   |  |
|---|--|
| 1. Fusible 2 pour feu d'avertissement : 1 A (à action retardée) | 11. Voyant lumineux LED1 (état)              |
| 2. Fusible 1 pour le moteur : 4 A (à action retardée)           | 12. Voyant lumineux LED2 (sécurité 1/2)      |
| 3. Bornier 1  | 13. Voyant lumineux LED3 (radio)             |
| 4. Voyant lumineux du sens de déplacement OUVERTURE             | 14. Bornier 2                                |
| 5. Voyant lumineux du sens de déplacement FERMETURE             | 15. Commutateurs DIP                         |
| 6. Touche de programmation du récepteur radio                   | 16. Bornier 3                                |
| 7. Touche fermeture   | 17. Potentiomètre pour fermeture automatique |
| 8. Touche arrêt   | 18. Potentiomètre pour préavis               |
| 9. Touche ouverture   | 19. Récepteur radio                          |
| 10. Raccord pour TorMinal                                       |  |

## 2.1 Contenu de la livraison

- Commande
- Notice de montage et d'utilisation
- 1 résistance de 8,2 KOhms
- 3 ponts pour les entrées de sécurité

Lors du déballage, vérifier que le contenu de la livraison est complet et ne présente aucun dommage. Le cas échéant, s'adresser au vendeur / revendeur spécialisé.

Éliminer l'emballage conformément aux directives locales en vigueur.

## 2.2 Caractéristiques techniques

Tension nominale .....	AC 230 V $\pm$ 10 %
Fréquence nominale .....	50/60 Hz
Plage de température d'utilisation.....	-20 à +50 °C
Classe de protection .....	IP 54 *)
Puissance absorbée, mise en veilleuse.....	~ 4 VA
Puissance moteur max. ....	800 VA
Poids .....	0,8 kg
Dimensions H//P .....	125/175/75 mm
Capacité de mémoire du récepteur radio.....	112 canaux

\*) uniquement pour le montage en intérieur

## 2.3 Stockage

Stocker la commande

- dans des pièces closes et sèches, à une température ambiante comprise entre -20 et +50 °C et avec un taux d'humidité d'environ 35 % à 60 %,
- au sec, à l'abri de la poussière et protégée contre tout risque de choc et de chute.

## 2.4 Déclaration du fabricant UE

La société SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans-Böckler-Strasse 21-27  
73230 Kirchheim/Teck  
Allemagne

déclare que la commande :

- RDC

est conforme aux directives suivantes :

- directive sur la basse tension 2006/95/CE
- directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Ont été appliqués en particulier les normes et projets de normes suivants :

- DIN EN 61000-6-3:2007-09, DIN EN 61000-6-2:2006-03
- DIN EN 60335-1:2007-02, EN 12453:2000, ISO 13849-1:2006

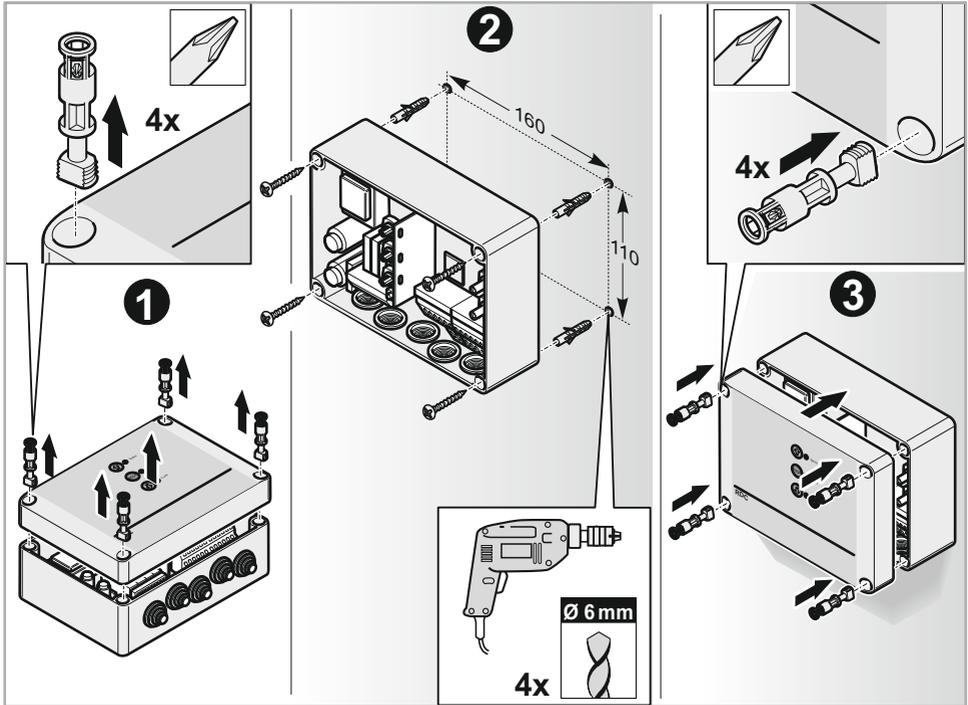
Remarque : La mise en service de l'installation est proscrite, tant qu'il n'a pas été constaté que celle-ci devant être équipée de la commande, est conforme aux dispositions de toutes les directives CE applicables et en vigueur.

Kirchheim/Teck, le 02/11/2007 Frank Sommer  
Gérant



## 3 Montage

### 3.1 Monter le boîtier



Monter le boîtier sur un support plan, à la verticale, et avec les raccords à vis vers le bas.

Monter le boîtier sans le gauchir de manière à éviter toute infiltration d'eau et à assurer la fermeture étanche du couvercle.

Visser le boîtier uniquement aux points de fixation prévus à cet effet. Ne pas percer la paroi arrière du boîtier. Celle-ci perdrait en effet ses propriétés étanches et la commande risquerait d'être endommagée ou détruite.

Le cas échéant, sécher l'humidité s'étant infiltrée dans le boîtier avec une soufflerie.

### 3.2 Raccorder la commande

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser le raccordement de la commande à l'alimentation électrique.



#### Risque d'électrocution

Avant de procéder à des travaux sur la commande, couper la tension secteur, vérifier l'absence de tension et la protéger contre toute remise en marche inopinée.

Avant le raccordement, vérifier que la plage de tension secteur admissible de la commande correspond bien à la tension secteur du lieu d'installation.

Toujours couper la tension pour raccorder la commande.

Les bornes de la commande sont prévues pour des conducteurs présentant des sections nominales comprises entre 1,5 mm<sup>2</sup> et 2,5 mm<sup>2</sup>.

Couper le capuchon du raccord à vis juste assez pour que ce dernier reste étanche après insertion du câble.

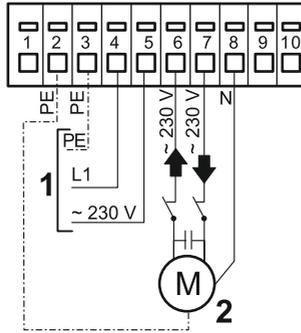
Raccorder la commande au secteur en utilisant uniquement des câbles fixes dotés d'un dispositif de séparation secteur sur tous les pôles. Respecter les normes VDE et EN actuellement en vigueur (EN 12453) ainsi que les directives techniques de raccordement établies par les entreprises locales de distribution d'électricité.

Monter la commande et les émetteurs d'ordres externes dans la zone de la porte en veillant à ce que cette dernière reste visible lors de l'utilisation. Ceux-ci ne doivent pas se trouver dans la zone de déplacement de la porte.

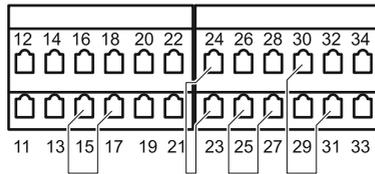
Les composants électroniques du circuit imprimé risquent d'être endommagés par l'électricité statique. Avant de toucher le circuit-imprimé, effleurer un objet métallique relié à la terre afin de décharger l'électricité statique.



En mode automatique, la commande doit impérativement être associée à des dispositifs de sécurité (exigence minimale : « profil de contact de sécurité »). Sans dispositif de sécurité, l'utilisation de la commande est admissible uniquement avec la fonction « homme mort ».



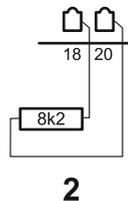
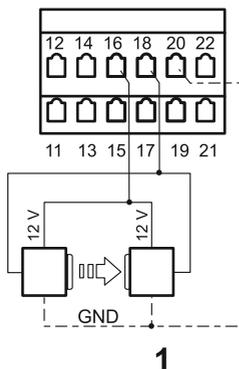
1. Raccordement secteur : 230 V c.a.  
± 10 %
2. Raccordement moteur  
(puissance moteur max. 800 W)



Monter le pont à fil (fourni) si les éléments suivants ne sont pas raccordés :

- Barrière photoélectrique : entre les bornes 15 et 17
- Sécurité antichute : entre les bornes 23 et 24
- Interrupteur d'arrêt d'urgence : entre les bornes 25 et 27
- Bouton triple : entre les bornes 30 et 31 (bouton Arrêt)

### 3.3 Raccorder le profil de contact de sécurité (sécurité 1)



Deux modèles de profils de contact de sécurité peuvent être utilisés :

- le profil de contact de sécurité optique de FRABA (1) ou
- le profil de contact de sécurité électrique 8k2 (2)

Le profil de contact de sécurité doit être branché sur l'arête de fermeture de la porte. Il permet de protéger les individus contre les risques d'écrasement au niveau des arêtes de fermeture et prévient les dommages matériels. Dès qu'il est actionné dans le sens de fermeture (par un obstacle ou une personne), la commande de l'entraînement s'arrête et inverse le sens de déplacement. Le réglage des commutateurs DIP 3 et 4 influe sur le comportement de la commande et notamment sur l'amplitude de déplacement de la porte dans le sens opposé en présence d'un obstacle, voir chapitre « 6.15 Comportement de l'entraînement après identification d'un obstacle ».



Lorsque le profil de contact de sécurité est actionné, défectueux ou n'est pas branché, la fonction « homme mort » est activée automatiquement, voir chapitre « 4.1 Activer/Désactiver la fonction homme mort ».

## 4 Mise en service

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



### Risque d'électrocution

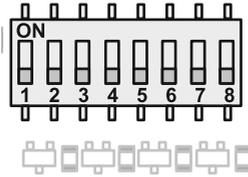
Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.

Actionner les commutateurs DIP uniquement lorsque la commande est hors tension.



En mode automatique, la commande doit impérativement être associée à des dispositifs de sécurité (exigence minimale : « profil de contact de sécurité »). Sans dispositif de sécurité, l'utilisation de la commande est admissible uniquement avec la fonction « homme mort ».

**Consigner par écrit l'exécution de la mise en service !**



Par défaut, tous les commutateurs DIP sont réglés sur « OFF ».

#### 4.1 Activer/Désactiver la fonction « homme mort »

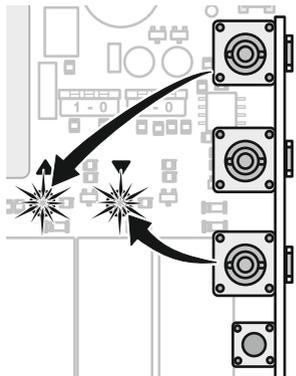
En mode « homme mort », l'entraînement se déplace tant qu'une touche de commande est maintenue enfoncée. Il s'arrête dès que la touche est relâchée. En mode « homme mort », l'émetteur portatif ne peut pas être utilisé.

La fonction « homme mort » est

- activée lorsque le commutateur DIP 7 est réglé sur « ON »
- et désactivée s'il est réglé sur « OFF » (mode automatique).

#### 4.2 Contrôler le sens de fonctionnement du moteur

1. Activer la fonction « homme mort ».
2. Appuyer sur les boutons ouverture ou fermeture. La porte doit se déplacer dans le sens choisi.
  - Si elle se déplace dans le sens inverse,
    - débrancher la commande du secteur
    - inverser les bornes 6 et 7



Rév. A

### 4.3 Régler le commutateur de fin de course du moteur

---



Pour plus d'informations sur les commutateurs de fin de course et leur réglage, se reporter à la notice d'utilisation du moteur.

---

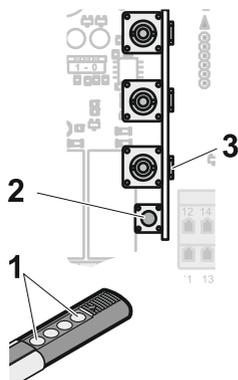
1. Appuyer sur la touche ouverture ou fermeture et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la porte ait atteint sa position de fin de course.
2. Le cas échéant, régler le commutateur de fin de course du moteur.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour la direction opposée.
4. Désactiver la fonction « homme mort ».

### 4.4 Régler la durée de fonctionnement (contrôle de la durée de fonctionnement)

Lorsque le commutateur DIP 8 est sur « OFF », le contrôle de la durée de fonctionnement du moteur est désactivé. Les durées de fonctionnement déjà programmées sont supprimées et doivent être de nouveau enregistrées. Cet état est signalé par le déclic audible d'un relais lorsque la porte est à l'arrêt.

1. Régler le commutateur DIP 8 sur « ON ».
2. Ouvrir et fermer la porte jusqu'en position de fin de course.
  - Lorsque le moteur est à l'arrêt, le relais cesse d'émettre des déclics. Dans le cas contraire, répéter l'opération.
  - Les durées de fonctionnement sont programmées à présent pour les deux directions.
3. Laisser le commutateur DIP 8 sur « ON ». Ainsi, les durées de fonctionnement sont surveillées en permanence et la commande arrête l'entraînement dès que celles-ci sont dépassées.

## 5 Programmation de l'émetteur portatif



### 5.1 Effacer la mémoire du récepteur radio



Pour des raisons de sécurité, effacer entièrement la mémoire du récepteur radio

- avant de programmer l'émetteur portatif pour la première fois et
  - en cas de perte d'un émetteur portatif.
1. Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée pendant 20 secondes.
    - Dans un premier temps, le voyant lumineux (3) s'allume puis, au bout de 5 secondes, se met à clignoter 1 fois périodiquement. Après 10 secondes, il s'allume de nouveau puis s'éteint au terme de 20 secondes supplémentaires, indiquant ainsi que la mémoire est effacée.

### 5.2 Programmer la touche de l'émetteur portatif pour le fonctionnement par impulsions

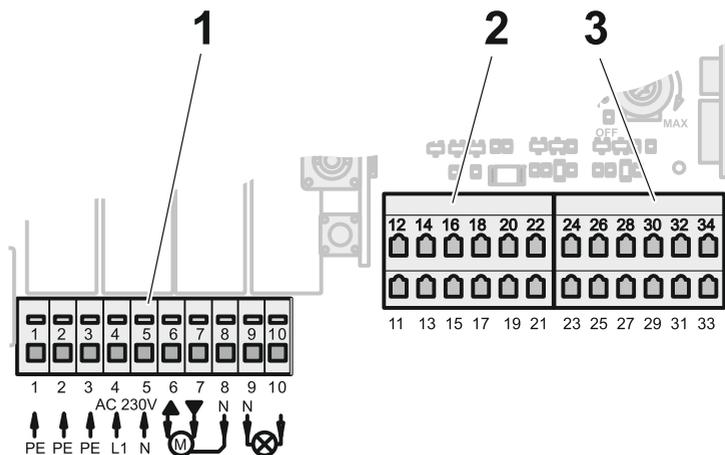
1. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant environ 0,5 seconde.
  - Le voyant lumineux (3) s'allume, le mode de programmation est activé.
2. Appuyer sur la touche souhaitée (1) de l'émetteur portatif.
  - Le voyant lumineux (3) s'éteint. La touche de l'émetteur portatif est alors programmée comme bouton d'impulsion. Ordre des instructions : Ouverture – Arrêt – Fermeture – Arrêt – etc.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; le voyant lumineux (3) s'éteint.

## 6 Raccordements et fonctions

### 6.1 Borniers (présentation)



1. Bornier

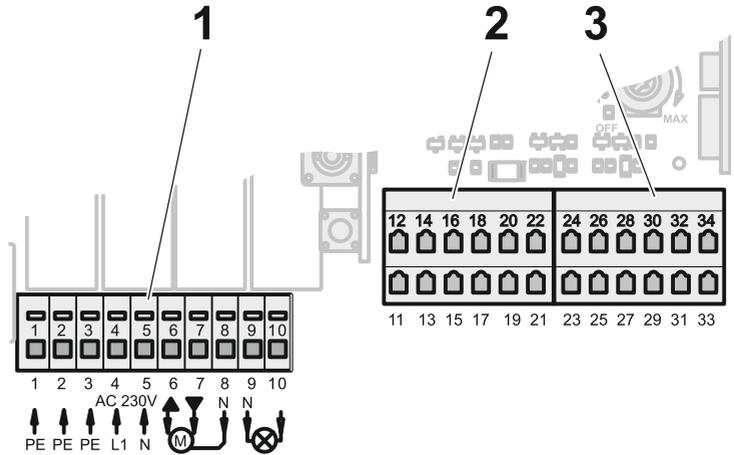
2. Bornier

3. Bornier

#### 6.1.1 Bornier 1

Accessoires	Polarité	Borne
	PE (vert/jaune) pour feu d'avertissement	1
	PE (vert/jaune) pour moteur	2
Secteur	PE (vert/jaune) pour secteur	3
	L1 (marron) 230 V c.a.	4
	N (bleu)	5
Câble moteur	OUVERTURE 230 V c.a.	6
	FERMETURE 230 V c.a.	7
	Neutre	8
Feu d'avertissement	N (bleu)	9
	L (marron)	10

**6.1.2 Bornier 2**



1. Bornier

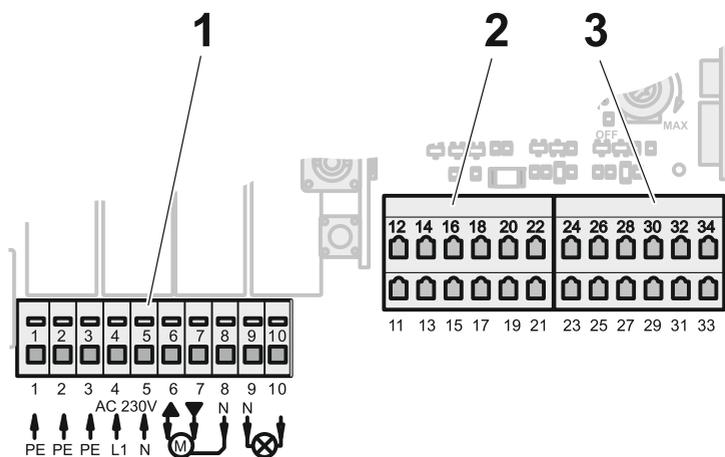
2. Bornier

3. Bornier

Accessoires	Polarité	Borne	
Commutateur de fin de course en amont	Au choix	12	
		14	
Profil de contact de sécurité optique FRABA	12 V c.c. (marron)	16	
	Signal (vert)	18	
	Masse (blanc)	20	
Profil de contact de sécurité électrique 8k2	+ (marron)	18	
	Masse (blanc ou bleu)	20	
Barrière photo-électrique avec contact à ouverture	Récepteur	24 V c.c.	11
		COM	15
		Signal	17
		Masse	19
	Émetteur	24 V c.c.	13
		Masse	21
Barrière photo-électrique à 2 fils	Au choix	15	
		17	

Remarque : Respecter la longueur de câble maximale pour les accessoires du bornier 2 : 30 m

## 6.1.3 Bornier 3



1. Bornier

2. Bornier

3. Bornier

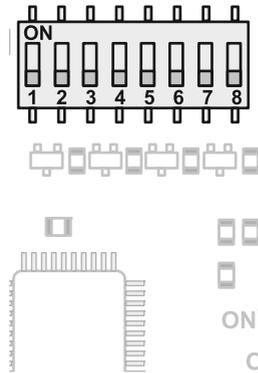
Accessoires	Polarité	Borne
Sécurité antichute *)	Au choix	23
		24
Interrupteur d'arrêt d'urgence*)	Au choix	25
		27
Bouton d'impulsion **)	Au choix	26
		28
Bouton-poussoir triple	COM	30
	ARRÊT *)	31
	OUVERTURE **)	29
	FERMETURE **)	33
Bouton-poussoir double	COM	30
	OUVERTURE **)	32
	FERMETURE **)	34

\*) Avec contact à ouverture sans potentiel

\*\*) Avec contact à fermeture sans potentiel

Remarque : Respecter la longueur de câble maximale pour les accessoires du bornier 3 : 30 m

## 6.2 Commutateurs DIP



Actionner les commutateurs DIP uniquement lorsque la commande est hors tension.

Par défaut, tous les commutateurs DIP sont réglés sur « OFF ».

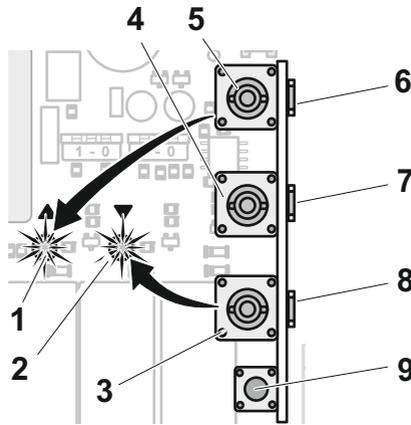
Le réglage des commutateurs DIP est analysé par la commande

- après la mise sous tension de la commande,
- lors de l'autotest, une fois que la porte a atteint sa position de fin de course,
- dans chaque position intermédiaire, lorsque la porte ne se déplace pas.

	Réglages	Mode	Fonction
DIP 1	OFF		Le feu d'avertissement clignote pendant le déplacement de la porte.
	ON		Le feu d'avertissement est allumé en continu pendant le déplacement de la porte.
DIP 2	OFF		Barrière photoélectrique avec contact à ouverture raccordée à l'entrée de sécurité 2.
	ON		Barrière photoélectrique à 2 fils raccordée à l'entrée de sécurité 2.

	Réglages	Mode	Sens de déplacement/ position actuel(le)	Réaction au profil de contact de sécurité	Réaction à la barrière photo- électrique
DIP 3	OFF	1	OUVERTURE	ARRÊT	ARRÊT
DIP 4	OFF		FERMETURE	La porte s'ouvre complè- tement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	OFF	2	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
DIP 4	ON		FERMETURE	La porte s'ouvre complè- tement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	ON	3	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMETURE	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
			Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement
DIP 3	ON	4	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
			FERMETURE	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
DIP 4	ON	Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement	
		Position de fin de course supérieure pour la fermeture auto- matique	Pas de réaction	La porte se referme 5 secondes après le franchis- sement de la barrière photo- électrique	
DIP 5	OFF		Fermeture automatique désactivée après l'ouverture via une entrée d'impulsion.		
	ON		Fermeture automatique activée après l'ouverture via une entrée d'impulsion. Valeur standard de 20 secondes, pouvant être modifiée via le TorMinal.		
DIP 6	OFF		Fonction Ouverture partielle désactivée		
	ON		Fonction Ouverture partielle activée		
DIP 7	OFF		Fonction « homme mort » désactivée		
	ON		Fonction « homme mort » activée		
DIP 8	OFF		Surveillance du temps de fonctionnement du moteur désactivée		
	ON		Surveillance du temps de fonctionnement du moteur activée		

### 6.3 Boutons et voyants lumineux (DEL)



1. Voyant lumineux du sens de déplacement OUVERTURE
2. Voyant lumineux du sens de déplacement FERMETURE
3. Touche fermeture
4. Touche arrêt
5. Touche ouverture
6. Voyant lumineux DEL1 (état)
7. Voyant lumineux DEL2 (sécurité 1/2)
8. Voyant lumineux DEL3 (radio)
9. Touche de programmation (radio)



Il est possible de stopper une porte en mouvement en appuyant sur la touche ouverture ou fermeture (fonction Panique).

#### 6.3.1 Voyant lumineux du sens de déplacement OUVERTURE

La DEL s'allume lorsque la porte s'ouvre.

#### 6.3.2 Voyant lumineux du sens de déplacement FERMETURE

La DEL s'allume lorsque la porte se ferme.

### 6.3.4 Voyant lumineux DEL1 (état)

Voyant (vert)	Origine
ne s'allume pas	Absence de tension secteur ou fusible 1 défectueux *).
s'allume	Tension secteur activée et interrupteur d'arrêt d'urgence déverrouillé.
clignote 1 fois périodiquement	Pendant que le temps de maintien en position ouverte s'écoule
clignote 2 fois périodiquement	La sécurité antichute s'est déclenchée et/ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence a été actionné (verrouillé).
clignote 1 fois périodiquement	Une fonction a été sélectionnée (par exemple, Ouvrir) pendant la programmation de l'émetteur portatif, voir chapitre « 7.2 Programmation des touches de l'émetteur portatif pour les fonctions ouverture-arrêt-fermeture ».



#### \*) Risque d'électrocution

Les bornes 3 et 4 du bornier 1 peuvent être sous tension.

### 6.3.5 Voyant lumineux DEL2 (sécurité)

Voyant (rouge)	Description
ne s'allume pas	Aucun dispositif de sécurité ne s'est déclenché.
clignote 1 fois périodiquement	Profil de contact de sécurité (sécurité 1) actionné.
clignote 2 fois périodiquement	Barrière photoélectrique (sécurité 2) franchie.
clignote 3 fois périodiquement	Les deux dispositifs de sécurité (sécurité 1 et 2) se sont déclenchés.
clignote 4 fois périodiquement	Après mise sous tension secteur, le dispositif de sécurité (sécurité 1 ou 2) n'est pas reconnu. Remarque : vérifier le câblage et les commutateurs DIP.

### 6.3.6 Voyant lumineux DEL3 (radio)

L'indication fournie par la DEL3 varie en fonction du signal radio et de l'état de la touche de programmation. La DEL3 **ne** s'allume **pas**, lorsque :

- aucun signal radio n'est reçu ou
- aucune opération de programmation n'est en cours ou
- toute une procédure d'effacement est terminée.

Pour plus d'informations sur la fonction de la touche de programmation, voir chapitre « 6.3.7 Touche de programmation (programmer/déprogrammer l'émetteur portatif) ».

### 6.3.7 Touche de programmation (programmer/déprogrammer l'émetteur portatif)

Pour programmer un émetteur portatif, les codes radio des touches, définis en usine, doivent être transmis à la mémoire du récepteur radio. Pour le déprogrammer, il suffit de supprimer le code radio de la mémoire du récepteur. La touche de programmation permet d'effectuer ces deux opérations. En fonction de la durée d'enfoncement de la touche, des modes radio différents sont activés. Par conséquent, l'indication fournie par la DEL3 diffère :

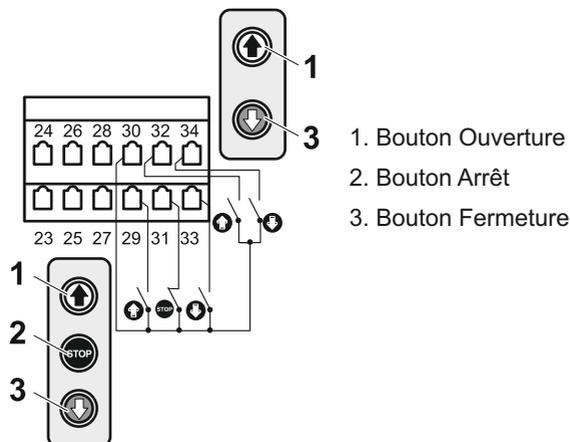
Touche de programmation enfoncée	Voyant DEL3 (rouge)	Mode de fonctionnement
0,5 s	s'allume	Mode 1 : programmation activée
5 s	clignote 1 fois périodiquement	Mode 2 : prêt pour effacer la programmation d'une touche
10 s	s'allume de nouveau	Mode 3 : prêt pour effacer la programmation de toutes les touches d'un émetteur portatif
20 s	s'éteint	Mode 4 : effacement de toute la mémoire du récepteur radio

## 6.4 Raccorder un bouton-poussoir double et triple



### Attention

N'utiliser que des raccords pour contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.



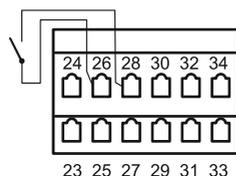
Monter un pont entre les bornes 30 et 31 si le bouton Arrêt n'est pas raccordé dans le cas d'un bouton triple.

## 6.5 Raccorder un bouton d'impulsion



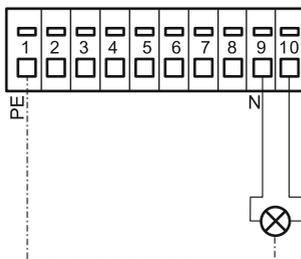
### Attention

N'utiliser que des raccords pour contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.



Ordre des instructions : Ouverture – Arrêt – Fermeture – Arrêt – etc.

## 6.6 Raccorder le feu d'avertissement



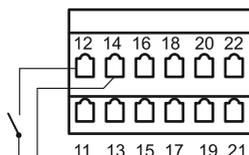
Le feu d'avertissement est alimenté via la tension de la commande (230 V c.a., 80 W max.). Il possède deux rythmes de clignotement :

- lent (1 par seconde), pendant le déplacement de la porte et le préavis
- rapide (2 par seconde), pendant le déplacement de la porte en mode « homme mort ».

Le feu d'avertissement peut être réglé via le commutateur DIP 1 pendant le déplacement de la porte :

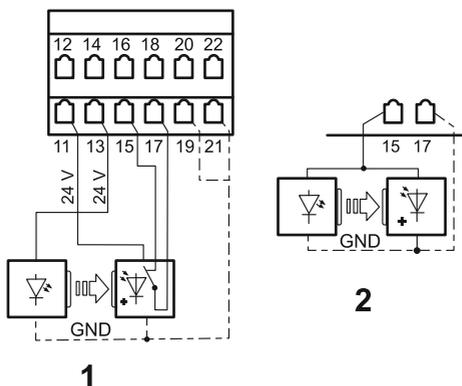
- sur « OFF » : le feu d'avertissement clignote,
- sur « ON » : le feu d'avertissement reste allumé en continu.

## 6.7 Raccorder le commutateur de fin de course en amont



Le commutateur de fin de course est monté sur l'extrémité inférieure du cadre de la porte, à une distance max. de 5 cm du sol. Une fois le commutateur de fin de course en amont activé (la porte franchit sa position dans le sens de fermeture), il convient d'actionner le profil de contact de sécurité en l'espace de 2 secondes. Dans le cas contraire, l'entraînement inverse sa course et la porte s'ouvre.

## 6.8 Raccorder la barrière photoélectrique (sécurité 2)



Deux modèles de barrières photoélectriques peuvent être utilisés. Le commutateur DIP 2 doit être réglé en conséquence :

- sur « OFF » : pour les barrières photoélectriques avec contact à ouverture (1) ou
- sur « ON » : pour les barrières photoélectriques à 2 fils (2).

La barrière photoélectrique sert à contrôler le passage de la porte. Dès qu'il est coupé (par exemple, en raison du passage d'une voiture ou d'un individu), la commande provoque l'arrêt de l'entraînement ou l'inversion du sens de déplacement. Le réglage des commutateurs DIP 3 et 4 ainsi que de la fermeture automatique détermine le comportement de la commande, voir chapitre « 6.15 Comportement de l'entraînement après identification d'un obstacle ».

La commande vérifie le fonctionnement de la barrière photoélectrique une fois que la porte est en position de fin de course.



Lorsque la barrière photoélectrique est coupée, défectueuse ou n'est pas branchée, la fonction « homme mort » est activée automatiquement, voir chapitre « 4.1 Activer/Désactiver la fonction homme mort ». La DEL2 (sécurité) clignote 2 fois périodiquement.

Monter le pont entre les bornes 15 et 17 si aucune barrière photoélectrique n'est raccordée. Régler le commutateur DIP 2 sur « OFF ».

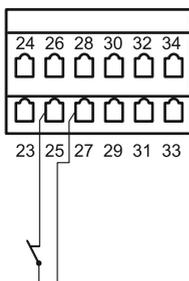
## 6.9 Raccorder l'interrupteur d'arrêt d'urgence



### Attention

Monter l'interrupteur d'arrêt d'urgence en veillant à ce qu'il soit facilement identifiable et accessible.

N'utiliser que des raccords pour contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire détruire la commande.

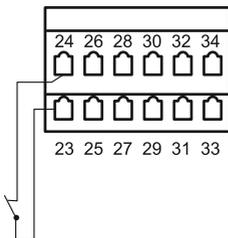


Lorsqu'il est actionné, l'interrupteur d'arrêt d'urgence commande l'arrêt immédiat de l'entraînement et interrompt toutes les fonctions de la commande (y compris la fonction « homme mort »).



Monter le pont entre les bornes 25 et 27 si aucun interrupteur d'arrêt d'urgence n'est raccordé.

## 6.10 Raccorder le dispositif de sécurité antichute



Le dispositif de sécurité antichute est intégré dans l'entraînement de la porte et peut être raccordé à la commande. Dès lors, la commande est informée lorsqu'il s'active et bloque toutes les fonctions de la commande.



Monter le pont entre les bornes 23 et 24 si aucun dispositif de sécurité antichute n'est raccordé.

## 6.11 Autres émetteurs d'ordres

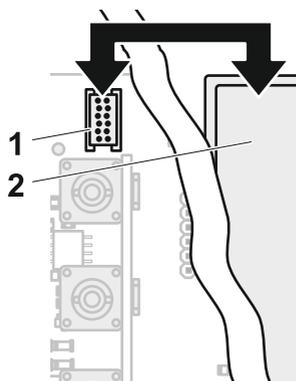


### Attention

N'utiliser que des raccords pour contacts de boutons sans potentiel. La tension extérieure risque d'endommager voire de détruire la commande.

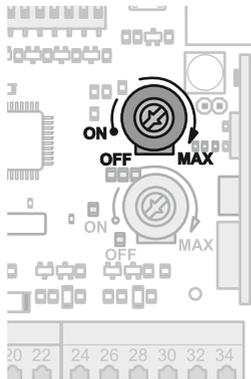
Il est possible de raccorder d'autres émetteurs d'ordres à la commande, tels que des tirettes ou des commutateurs à clé. Pour le montage, se référer à la notice de l'émetteur d'ordres correspondant.

## 6.12 TorMinal



Il est possible de brancher un TorMinal (2) sur la prise (1). Le TorMinal sert à consulter et à adapter les valeurs de la commande prédéfinies en usine. Il doit être exclusivement utilisé par un spécialiste possédant les connaissances requises.

### 6.13 Temps de préavis



Le temps de préavis souhaité peut être réglé si nécessaire à l'aide du potentiomètre 1. Pendant la durée du préavis, le feu d'avertissement extérieur clignote. Lorsque le potentiomètre est positionné à gauche, la fonction est désactivée.

Si la fermeture automatique est activée, un temps de préavis minimal de 3 secondes est garanti pour des raisons de sécurité. Le temps de préavis maximal (tourner le potentiomètre 1 dans le sens des aiguilles d'une montre) est d'environ 30 secondes.

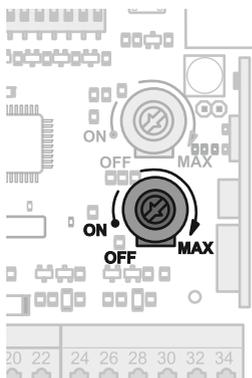
### 6.14 Fermeture automatique

Si la fermeture automatique est activée, la porte entièrement ouverte (position de fin de course « OUVERTURE » atteinte) se referme automatiquement après écoulement du temps de maintien en position ouverte et du préavis.

Important :

- La fermeture automatique ne peut être activée que si une barrière photoélectrique (sécurité 2) est raccordée.
- La fermeture automatique démarre toujours à partir de la position de fin de course « OUVERTURE ».
- En présence d'une instruction « OUVERTURE » continue (contact OUVERTURE fermé), la porte entièrement ouverte reste dans sa position de fin de course « OUVERTURE ». La fermeture automatique ne démarre que lorsque l'instruction prend fin. Cette propriété est utilisée en combinaison avec une minuterie externe pour maintenir la porte ouverte pendant un certain temps. Une fois ce temps écoulé, la fermeture automatique se déclenche et la porte se ferme.

### 6.14.1 Fermeture automatique (avec potentiomètre 2)



La fermeture automatique est activée lorsque le potentiomètre 2 est sous tension (tourné dans le sens des aiguilles d'une montre). Par défaut, le potentiomètre est désactivé (positionné à gauche). Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre permet également de régler le temps de maintien en position ouverte. Le temps de maintien en position ouverte maximum est d'environ 120 secondes.

Pendant le temps de maintien en position ouverte, la DEL1 (état) clignote 1 fois périodiquement.

### 6.14.2 Fermeture automatique (avec bouton d'impulsion)

La fermeture automatique est activée lorsque

- le commutateur DIP 5 est réglé sur « ON » et
- que la porte est ouverte via le bouton d'impulsion.

Le temps de maintien en position ouverte est constant et est de 20 secondes. Il peut être modifié via le TorMinal, voir chapitre « 6.12 TorMinal ».

### 6.14.3 Réduction du délai d'attente avant la fermeture automatique

Si la fermeture automatique est activée, cette fonction permet de réduire le temps de maintien en position ouverte à 5 secondes lorsque la barrière photoélectrique est franchie. Pour ce faire, les commutateurs DIP 3 et 4 doivent être réglés sur « ON ».

Un temps de maintien bref en position ouverte est souhaité dans certains cas, par exemple, en cas de conduite nocturne dans le garage souterrain d'un immeuble.

## 6.15 Comportement de l'entraînement après identification d'un obstacle

### 6.15.1 La fermeture automatique est activée

Si la barrière photoélectrique ou le profil de contact de sécurité détecte un obstacle, l'entraînement inverse sa course et ouvre la porte jusqu'en position de fin de course « OUVERTURE ».



Si l'obstacle est détecté une seconde fois, l'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes ; la porte se déplace pendant 2 secondes dans le sens « OUVERTURE » avant de s'immobiliser.

### 6.15.2 La fermeture automatique est désactivée

Le comportement de l'entraînement varie en fonction du réglage des commutateurs DIP 3 et 4.

Commutateur DIP	Réglages	Mode	Sens de déplacement/ position actuel(le)	Comportement après identification d'un obstacle	
				via le profil de contact de sécurité	via la barrière photoélectrique
DIP 3	OFF	1	OUVERTURE	ARRÊT	ARRÊT
DIP 4	OFF		FERMETURE	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	OFF	2	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
DIP 4	ON		FERMETURE	La porte s'ouvre complètement	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes
DIP 3	ON	3	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
DIP 4	OFF		FERMETURE	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
			Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement
DIP 3	ON	4	OUVERTURE	ARRÊT	Pas de réaction
			FERMETURE	L'entraînement inverse sa course pendant 2 secondes	La porte s'ouvre complètement
DIP 4	ON		Position intermédiaire	Pas de réaction	La porte s'ouvre complètement
			Position de fin de course supérieure pour la fermeture automatique	Pas de réaction	La porte se referme 5 secondes après le franchissement de la barrière photoélectrique

## 7 Récepteur radio

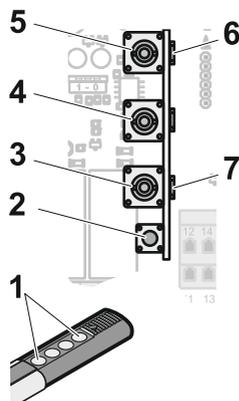
Toutes les touches des émetteurs portatifs ont un code radio défini (réglage par défaut). Pour la programmation d'une touche, son code radio est chargé sur le récepteur radio et associé à une instruction.



Pour des raisons de sécurité, effacer entièrement la mémoire du récepteur radio

- avant de programmer l'émetteur portatif pour la première fois et
- en cas de perte d'un émetteur portatif.

En cas de panne de courant, les instructions programmées restent en mémoire.



### 7.1 Effacer la mémoire du récepteur radio

1. Appuyer sur la touche de programmation (2) et la maintenir enfoncée 20 secondes.
  - Dans un premier temps, la DEL3 (7) s'allume puis, au bout de 5 secondes, se met à clignoter périodiquement. Après 10 secondes, elle s'allume de nouveau puis s'éteint au terme de 20 secondes supplémentaires, indiquant ainsi que la mémoire est effacée.

### 7.2 Programmer les touches de l'émetteur portatif pour les fonctions ouverture-arrêt-fermeture

1. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant environ 0,5 seconde.
  - Le voyant lumineux DEL3 (7) s'allume. Le mode de programmation est activé.
2. Sélectionner une fonction (ouverture, arrêt, fermeture) :
  - Appuyer sur le bouton (3, 4 ou 5).
  - La DEL1 (6) clignote 1 fois périodiquement.

3. Appuyer sur la touche souhaitée (1) de l'émetteur portatif.  
→ La DEL3 (7) s'éteint.  
→ La DEL1 (6) s'allume.  
→ La fonction sélectionnée est affectée à la touche enfoncée.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour les autres touches de l'émetteur portatif et les autres fonctions.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; la DEL3 (7) s'éteint.

### 7.3 Programmer la touche de l'émetteur portatif pour le mode de fonctionnement par impulsions

1. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant environ 0,5 seconde.  
→ Le voyant lumineux DEL3 (7) s'allume. Le mode de programmation est activé.
2. Appuyer sur la touche souhaitée (1) de l'émetteur portatif.  
→ La DEL 3 (7) s'éteint. La touche de l'émetteur portatif est alors programmée comme bouton d'impulsion. Ordre des instructions : Ouverture – Arrêt – Fermeture – Arrêt – etc.



Si aucun signal radio n'est envoyé dans les 10 secondes suivant l'activation du mode de programmation, ce dernier est désactivé ; la DEL3 (7) s'éteint.

### 7.4 Supprimer la programmation de la touche de l'émetteur portatif

1. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant 5 secondes.  
→ Dans un premier temps, la DEL3 (7) s'allume puis elle clignote 1 fois périodiquement.
2. Appuyer sur la touche de l'émetteur portatif dont la programmation doit être supprimée.  
→ La DEL3 (7) s'éteint. La touche est effacée de la mémoire du récepteur radio et n'a plus aucune fonction.

## 7.5 Supprimer la programmation de toutes les touches de l'émetteur portatif

1. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant 10 secondes.  
→ Dans un premier temps, la DEL3 (7) s'allume puis clignote 1 fois périodiquement avant de s'allumer de nouveau.
2. Appuyer sur n'importe quelle touche de l'émetteur portatif.  
→ La DEL3 (7) s'éteint. Toutes les touches sont effacées de la mémoire du récepteur radio et n'ont plus aucune fonction.

## 7.6 Régler l'ouverture partielle

Dans certains cas, par exemple pour garer un vélo, on souhaite n'ouvrir la porte que partiellement. À cet effet, il est possible de régler la fonction « Ouverture partielle » :

1. Fermer la porte.
2. Régler le commutateur DIP 6 sur « ON ».
3. Maintenir la touche de programmation (2) enfoncée pendant environ 0,5 seconde.  
→ La DEL3 (7) s'allume.
4. Sélectionner la fonction « Ouverture » : appuyer sur le bouton (5).  
→ La DEL1 (6) clignote 1 fois périodiquement.
5. Appuyer de nouveau sur le bouton (5).  
→ La DEL1 (6) s'allume.
6. Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif.  
→ La DEL3 (7) s'éteint.
7. En utilisant la même touche de l'émetteur portatif, ouvrir la porte autant que souhaité, l'arrêter puis la refermer.  
→ La touche enfoncée est affectée à la fonction « Ouverture partielle ».

## 8 Fonctionnement/Commande

Après la mise en service, l'exploitant doit expliquer les fonctions de commande aux utilisateurs.

---



### Attention

Veiller à ne pas se pincer ou se couper avec le mécanisme ou les arêtes de fermeture de porte. Se tenir à l'écart des arêtes de fermeture pendant l'ouverture ou la fermeture de la porte.

Ne pas laisser les enfants sans surveillance et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la commande.

Ne jamais entrer en contact avec la porte ni avec les pièces mobiles lorsqu'elles sont en mouvement.

Tenir les enfants, les personnes handicapées et les animaux à l'écart de la porte.

Ne pas franchir la porte avant qu'elle ne soit complètement ouverte.

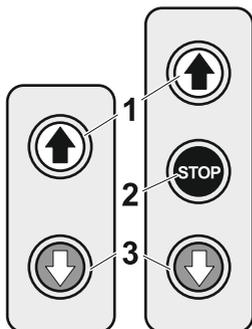
Sauf urgence, ne jamais stopper la porte manuellement.

---

## 8.1 Commande par bouton-poussoir

La porte peut être commandée via un émetteur d'ordres raccordé ou via le clavier souple à membrane :

Avec boutons-poussoirs double et triple :



- Appuyer sur le bouton ouverture (1) : la porte s'ouvre. Une nouvelle pression entraîne l'arrêt de la porte.
- Appuyer sur le bouton arrêt (2) (uniquement bouton triple) : la porte s'immobilise.
- Appuyer sur le bouton fermeture (3) : la porte se ferme. Une nouvelle pression entraîne l'arrêt de la porte.

Avec bouton d'impulsion :

Appuyer sur le bouton et le relâcher : chaque pression commande les fonctions dans l'ordre suivant : Ouverture, Arrêt, Fermeture, Arrêt, etc. Après mise sous tension de la commande, la première pression sur une touche correspond à l'instruction « Ouvrir ».

## 8.2 Commande via l'émetteur portatif



### Attention

L'émetteur portatif ne doit être utilisé que si le mouvement de la porte est visible et que personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement.

Ranger l'émetteur portatif de sorte que toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal, soit exclue.

Ne pas utiliser l'émetteur portatif dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports, hôpitaux).

- Pour l'utilisation, se conformer à l'affectation des touches de l'émetteur portatif.

### 8.3 Commande avec d'autres émetteurs d'ordres

Pour l'utilisation d'autres émetteurs d'ordres éventuellement raccordés, se reporter à la notice de l'émetteur d'ordres correspondant.

## 9 Entretien et maintenance

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



### Risque d'électrocution

Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.

Ne jamais diriger un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur à haute pression sur le boîtier de commande.

N'utiliser aucune lessive alcaline ni aucun acide pour le nettoyage.

Contrôler régulièrement l'absence de défauts d'isolation ou de fissures au niveau des câbles conducteurs. Remplacer sans délai tout câble défectueux ou manquant après désactivation immédiate de la tension secteur.

Vérifier régulièrement l'absence d'insectes ou d'humidité sur le boîtier de commande. Le sécher et le nettoyer si nécessaire.

Vérifier le positionnement du couvercle du boîtier de commande et l'ajuster si nécessaire.

### 9.1 Contrôle régulier

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, et ce au moins 1 fois par an, et consigner par écrit l'exécution du contrôle (voir BGR 232, version 2003 ; valable seulement en Allemagne).

Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité sensibles à la pression (par exemple le profil de contact de sécurité) toutes les 4 semaines, voir la norme EN 60335-2-95.

## 9.2 Garantie et service après-vente

La garantie est conforme aux dispositions légales. Pour toute intervention en garantie, votre revendeur/distributeur sera votre interlocuteur. Le droit à garantie ne s'exerce que dans le pays dans lequel l'équipement a été acheté.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont exclus de la garantie.

Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Si vous avez besoin d'un service après-vente, de pièces détachées ou d'accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur/distributeur.

Nous nous sommes efforcés de simplifier et de clarifier au mieux cette notice de montage et d'utilisation. Si vous avez des suggestions d'amélioration ou si vous trouvez qu'il manque des informations dans cette notice de montage et d'utilisation, n'hésitez pas à nous en faire part :

Télécopie : 0049 / 7021 / 8001-403

Courriel : [doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)

## 10 Démontage

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à procéder au démontage de la commande.



### Risque d'électrocution

Avant de procéder au démontage, couper la tension secteur, vérifier l'absence de tension et protéger l'équipement contre toute remise en marche inopinée.

- La procédure à suivre est la même que dans le paragraphe « Montage », mais dans l'ordre inverse.
- Éliminer correctement la commande et les câbles. Les piles et composants électroniques sont des déchets spéciaux.



Pour plus d'informations sur l'élimination des déchets spéciaux, contacter les services administratifs de la ville ou de la commune.

## 11 Que faire en cas de dérangement ?

Seuls les électriciens qualifiés (au sens de la directive BGV A3, § 2 alinéa 3, valable uniquement en Allemagne) sont autorisés à réaliser des travaux sur la commande.



### Risque d'électrocution

Ne toucher aucune pièce conductrice (extrémités de câbles, contacts, etc.) lorsque la commande est branchée sur le secteur.

### Conseils pour la recherche de panne

Si le tableau suivant ne donne pas d'indication sur le défaut en question, procéder comme suit :

- Débrancher les éléments raccordés (par exemple, la barrière photoélectrique) et monter un pont, voir chapitre « 3.2 Raccorder la commande ».
- Mettre tous les commutateurs DIP sur « OFF » (réglage par défaut).
- Désactiver les deux potentiomètres (les tourner à gauche).
- En cas de modifications des paramètres via le TorMinal, réinitialiser ce dernier, voir « 6.12 TorMinal ».

Défaut	Cause possible	Solution
L'entraînement/la commande ne fonctionne pas.	Absence de tension secteur. La DEL1 (état) ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre l'interrupteur principal sous tension.</li> <li>• Contrôler le fusible du câble d'alimentation électrique.</li> <li>• Commande défectueuse → remplacer.</li> </ul>
Impossible d'ouvrir ou de fermer la porte via l'émetteur portatif ou les boutons.	Dispositif de sécurité ou pont non branché (selon équipement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher les dispositifs de sécurité nécessaires.</li> <li>• Monter les ponts.</li> </ul>
	La commande exécute un autotest, la DEL1 (état) est éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre la fin de l'autotest, durée env. 4 secondes.</li> </ul>
	Barrière photoélectrique coupée, défectueuse ou non reconnue correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> <li>• Contrôler la barrière de sécurité, par exemple, l'alimentation en tension.</li> </ul>
	Profil de contact de sécurité électrique actionné, défectueux ou non reconnu correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> <li>• Contrôler le profil de contact de sécurité électrique.</li> </ul>
	Profil de contact de sécurité optique de FRABA actionné, défectueux ou non reconnu correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> <li>• Contrôler le profil de contact de sécurité optique.</li> </ul>
	Un signal permanent est établi sur une entrée de bouton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder correctement le bouton ou le remplacer.</li> <li>• Minuterie sur entrée de bouton.</li> </ul>
	Arrêt d'urgence activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déverrouiller l'arrêt d'urgence.</li> </ul>
Impossible d'ouvrir ou de fermer la porte via l'émetteur portatif.	Émetteur portatif non programmé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmer l'émetteur portatif, voir chapitre « 7 Récepteur radio ».</li> </ul>
	Les piles de l'émetteur portatif sont usées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changer les piles, voir notice d'utilisation de l'émetteur portatif.</li> </ul>
	Bouton défectueux ou raccordé de manière incorrecte, par conséquent, présence d'un signal permanent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher le bouton correctement ou le remplacer, voir chapitre « 6.4 » ou « 6.5 ».</li> </ul>

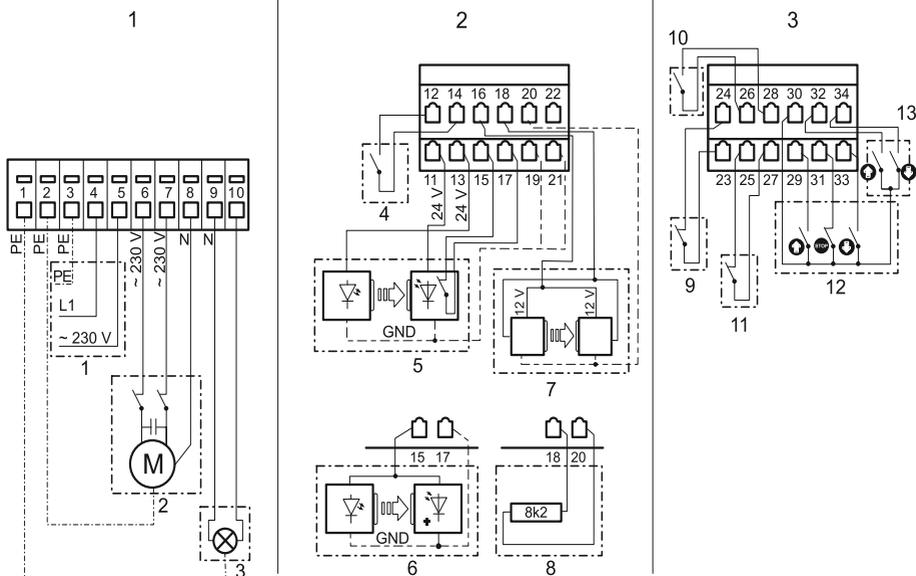
Défaut	Cause possible	Solution
La porte ne peut être ouverte ou fermée que lorsqu'un bouton est maintenu enfoncé (fonction « homme mort »).	Dispositif de sécurité déclenché, par exemple, barrière photoélectrique coupée. La DEL2 (sécurité) clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la barrière photoélectrique, par exemple, l'alimentation en tension.</li> <li>• Retirer l'obstacle.</li> </ul>
	Fonction « homme mort » activée, commutateur DIP 7 « ON ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver la fonction « homme mort » : régler le commutateur DIP 7 sur « OFF ».</li> <li>• Remarque : en mode « homme mort », les consignes de sécurité applicables ne sont pas les mêmes qu'en mode automatique.</li> </ul>
	Profil de contact de sécurité électrique actionné, défectueux ou non reconnu correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 1 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> <li>• Contrôler le profil de contact de sécurité électrique.</li> </ul>
	Profil de contact de sécurité optique de FRABA actionné, défectueux ou non reconnu correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 1 fois périodiquement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> <li>• Contrôler le profil de contact de sécurité optique.</li> </ul>
Le feu d'avertissement raccordé ne s'allume pas.	Fusible défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible.</li> </ul>
	Ampoule défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'ampoule.</li> </ul>
La fermeture automatique ne fonctionne pas.	Fonction « homme mort » activée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver la fonction « homme mort » : régler le commutateur DIP 7 sur « OFF ».</li> </ul>
	Signal permanent « OUVERTURE ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minuterie externe raccordée → pas de défaut, voir chapitre « 6.14 Fermeture automatique ».</li> </ul>
	Barrière photoélectrique coupée, défectueuse ou non reconnue correctement. La DEL2 (sécurité) clignote 2 fois périodiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer l'obstacle.</li> </ul>

## 12 Plan de connexion (présentation)

1. Bornier

2. Bornier

3. Bornier



1. Tension secteur : 230 V c.a.  $\pm$  10 % 50/60 Hz
2. Raccordement moteur (puissance moteur max. 800 W)
3. Feu d'avertissement (80 W max.)
4. Commutateur de fin de course en amont
5. Barrière photoélectrique avec contact à ouverture
6. Barrière photoélectrique à 2 fils (alternative au point 5)
7. Profil de contact de sécurité optique de FRABA
8. Profil de contact de sécurité électrique 8k2 (alternative au point 7)
9. Sécurité antichute
10. Bouton d'impulsion
11. Interrupteur d'arrêt d'urgence
12. Bouton triple
13. Bouton double

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans-Böckler-Strasse 21-27  
73230 Kirchheim/Teck  
Allemagne

Téléphone : +49 7021 8001-0  
Télécopie : +49 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2008  
Tous droits réservés.